

este diferit. Ferma, ca mod de organizare a unei producțiuni economice, urmărește dezvoltarea maximă a producției și un standard de viață cât mai ridicat pentru fermieri. Satul e o formă de civilizație și de cultură tradițională anterioară și de altă natură decât cea orășenească. Ca rezultanta suprapunerii unor elemente originare geto-dace cu cele romane, grecești, slave, turcești etc., deslușirea vieții țărănești e mult mai complicată decât cea referitoare la fenomenul similar din America, deslănțuit de coloniști întreprinzători, care au început acolo o viață nouă, liberi de toate determinările tradiționale.

Știința americană are un caracter precumpănitor practic, fiind un instrument de cucerire și stăpânire a lumii autohtone și de clădire a unei lumi noi. Pentru C. C. Zimmerman sociologia rurală „trebuie să se coboare pe sine printr'o serie de principii sau sistematici, înainte de a se putea înălța din nou ca o știință aplicată cu o valoare reală”, scopul său ultim fiind practic. Știința europeană nu s'a depărtat prea mult de originile sale filosofice și de caracterele sale teoretice, speculative. Tehnica i-a fost întotdeauna subordonată, ceea ce este o relație mai firească. Deci tradiția științifică europeană cu caractere preponderent teoretice și structura deosebită a realității rurale românești, nu îngăduie să se adopte, pentru cercetările de sociologie rurală românească, modelul american. Autorul găsește că poate, totuși, folosi de

acolo unele sugestii în metoda de lucru, material comparativ, perspectivă de evoluții.

Sociologia rurală românească are de cercetat însă viața rurală din cele mai vechi timpuri și până astăzi, cu toate influențele suferite fiind nevoită să facă și studii comparative la societățile înrudite sau învecinate și să urmărească istoric diferitele faze ale evoluției vieții agrare. De aceea nu poate avea o orientare curat practică, nici un caracter strict regional, ci de cercetare a prezentului. Este o știință de teren dar cu manifestate năzuințe teoretice de generalizare. Pentru lămurirea vieții țărănești dela noi, urmărește realitatea rurală în toată întinderea ei istorică și etnografică.

În fapt însă cercetarea științifică directă își încercuește domeniul la realitatea rurală din propria noastră țară, obiect care oferă cercetătorului diferite avantaje: îi stă permanent la îndemână înlesnind observări îndelungi și repetate, oferă același graiu cu înlesnirile respective, etc., dă prilej de cercetări cu interes și utilitate națională. Prin aceasta, sociologia rurală a d-lui T. H., se mișcă pe liniile trasae încă din 1925, în cele dintâi cercetări sociologice monografice la sate, urmărind același obiect sub aceeași perspectivă și problematică generală, făcând uz de aceleași metode și stând în serviciul eforturilor științifice, care sub conducerea d-lui Prof. D. Gusti, urmăresc realizarea unei sociologii a Națiunii.

Gh. Focșă

Extras din Sociologie Românească, an IV, nr. 7-12, 1942

CERCETĂRI ȘI DISCUȚII MONOGRAFICE

H. H. STAHL: *Nerej, un village d'une région archaïque. Monographie sociologique dirigée par...* București, Institut Roumain des Sciences Sociales, 1940, 3 vol.

Răspund, după multă trecere de vreme, la cererea de a face o prezentare a celor 3 volume „Nerej, un village archaïque roumain”, apărute în 1939.

În publicistica noastră nu se obișnuiește ca un autor să-și prezinte singur o lucrare. Totuși, până la un punct, încercarea poate fi justificată. Mai ales în cazul unei opere colective, cum este aceea a monografiei Nerejului, cel care a condus-o este în măsură să vorbească despre colaboratorii săi. Intențiile urmărite, problemele atinse, greutățile

întâmpinate, de asemenea pot forma obiectul unor mărturisiri. Și nu mai puțin, greșelile și lipsurile pot fi clar văzute de acela pentru care regula îndoelii metodice și autocriticii alcătuiesc un îndreptar statornic.

Satul Nerej din Vrancea făcuse obiectul unei cercetări monografice sub conducerea personală a Profesorului D. Gusti, încă din anul 1927. Din lungă serie de sate astfel studiate, Nerejul era acela de care mă legasem, personal, mai mult, pentru că el mi se părea că rezolva sau în tot cazul deschidea calea spre rezolvarea unei probleme pe care o urmăresc încă dela începutul studiilor mele, problema vechei noastre organizări sociale.

Știam, în momentul sosirii mele în Vrancea,

doar ceea ce se scrisese în literatura românească despre satul vechiu răzășesc. Mi-l închipuiam deci pe atunci, așa cum continuă astăzi încă să și-l închipuie foarte mulți: anume ca pe un sat genealogic, născut adică din creșterea organică a unei familii originare, folosind ca atare o devălmășie pe spiță de neam, asupra căreia opera transmisia hereditară. Uimirea mea a fost însă totală, atunci când în Vrancea am întâlnit o formă de viață socială inedită, despre care nimeni nu scrisese vreun rând și nici nu formulase vreo părere, tormă de viață care, dacă se adevărea a fi ceea ce părea a fi, era de natură să răstoarne întreaga noastră concepție despre aceste sate răzășesti și în consecință, despre întreaga noastră structură socială veche. Am întâlnit adică, o formă de devălmășie care nu avea nimic fi mihal în ea, nici prin sfera sa geografică imensă, căci o întreagă regiune cunoștea o organizare socială care se aseamăna mai mult cu Statul decât cu familia și nici în alcătuirea sa internă.

Un noroc cu totul deosebit, m'a pus și pe calea unor arhive inedite — de atunci de multe ori răscolite de alții — care îngăduiau aflarea de amănunte asupra acestei forme de viață socială, cu atât mai senzațională cu cât era mai recentă, aproape contemporană.

Nerejul deci, așa mi s'a părut cel puțin, putea fi un punct de plecare pentru o întreagă elaborare teoretică; alternativa era clară: sau faptele vrâncene intrau ușor în teoriile curente sau dacă nu, teoriile curente trebuiau să cedeze locul altor teorii care să îngăduie mânuirea comodă a realității.

Concluzia la care am ajuns, după ani de zile de indoială și de continuă reluare a contactului cu Vrancea, a fost aceea că Vrancea desminte teoriile curente ale istoricilor noștri și, adăugând un întreg capital istoriei noastre sociale, deschide acesteia perspective nebănuite.

De aceea, în 1938, când Profesorul meu, D. Gusti, mi-a cerut să redactez o monografie a unui sat în vederea lucrărilor Congresului Internațional de Sociologie, ce urma să aibă loc la București, am profitat de prilejul ce mi se oferea și, cu o nouă echipă monografică, am plecat iarăși la Nerej, pentru o ultimă confruntare sistematică a faptelor cu gândurile mele.

Rezultatul acestei străduinți sunt cele 3 volume pe care le prezentăm aci.

Materialul adunat trebuie să servească analizei sociologice a unei unități sociale: „ceata răzășească vrânceană”. Idealul meu ar fi fost să arăt cum

această unitate socială reprezenta un moment de perfect echilibru, în care toate stau în neclintită cumpănă, condiții geografice de țară închisă, izolată, adevărata cetate de margine privilegiată; condiții biologice, de masă demografică restrânsă, relativ puțin densă, trăind în forme de grupe familiale devălmășe; condiții psihice, de obștie tradițională difuză; condiții istorice de autonomie locală perfectă; manifestări spirituale de puternic folklor; manifestări economice de gospodărie casnică închisă, grefată pe autarhie devălmășe; manifestări juridice de drept obișnuielnic viguros și a tot stăpânitor; manifestări administrative, de conducere în democrație primitivă născătoare a unei confederații intersătești.

O adevărată societate în miniatură, de caracter arhaic, al cărei tablou ne duce cu gândul la ceea ce poate au fost pe vremuri alcătuirile preevodale. O adevărată țară din înaltul ev mediu românesc, un document din epoca de dinainte de descălecare.

Aci, din înțelegerea acestui fenomen, nădăjduiam să se găsească luminișuri în întunerecul trecutului, drumuri sau părții măcar, spre zări cu totul noi.

Și tot astfel, idealul meu, ar fi fost ca să arăt cum această perfectă societate în miniatură, întârziind până în veacul nostru, își schimbă sensul și decade în mijlocul unei lumi dușmane: izolarea geografică ajunge a fi un blestem, tradiția o povară moartă, inertă, autarhia economică o pradă ușoară pentru capitalismul triumfător, mai ales pentru cel care lucrând în industria forestieră a transformat Vrancea într'un adevărat rai al exploatării „coloniale”; obiceiul pământului, o armă asasină în mâna juriștilor moderni. Și odată cu destrămarea întregului sistem, urma să se vadă și decăderea culturală, slăbirea forței psihice, colective, moartea folklorului, boala și mizeria cruntă cuprinzând o populație pe vremuri înfloritoare.

În analiza acestui proces social, ași fi vrut să spun întreg adevărul: să arăt pricinile și vinovățiile, chiar când ele atrăgeau după sine grave invinuirii aduse însăși organizației de Stat a României dela 1864 încoace! Uneori, pătrunși de durerosul adevăr pe care îl formulam, glasurile noastre, ale tuturilor celor care am lucrat în acel sat, au devenit polemice și, după câte ni s'au spus, supărătoare. N'am avut însă încotro „ori de câte ori lucrurile atingându-se de rădăcina răului, gura noastră grăitoare de adevăruri nu s'a răbdat să nu fie” cum spune, Cantemir.

Ce s'a putut realiza din toate acestea?

În volumul I, se expune mai întâiu o teorie sociologică nouă cu privire la răzășie. O spunem fără falsă modestie: am înfățișat acolo cea dintâiu teorie coerentă asupra morfologiei și genezii răzășiei. Am înfățișat-o cu gândul cinstit, ca alții să o judece și să ne atragă binevoitor atenția în cazul când am fi greșiți. Așteptăm încă.

Cadrul cosmic, datorită contribuției d-lui Prof. V. Tufescu, fără a intra în sterpe polemici, corectază și împlinește totuși multe din greșelile și lacunele altor lucrări anterioare, dând o imagine clară a ceea ce este această regiune naturală a Vrancei.

Analiza modului de așezare a oamenilor în aceste regiuni, îndesirea lor până la formarea satelor propriu zise, ni se pare deasemeni o contribuție folositoare la antropogeografia românească plină de sugestii pentru ceea ce d-l Conea numește o „geistorie românească” și pe care mi-am îngăduit a o numi eu însumi o „arheologie socială”. Pornind dela observația că un sistem de proprietate lasă urme pe pământ, în nenumeratele linii de hotare al căror desen variază după însăși sistemul juridic ce le-a creat și adăogând și observația că aceste hotare alcătuiesc alveole pe care generații de-a rândul le cultivă oamenii locului, căpătând astfel o putere de dăinuire care le fac să supraviețuiască însăși sistemului social care le dăduse naștere, putem în adevăr vorbi de o „arheologie”, adică de o urmă materială cu sens istoric și mai mult încă de o arheologie socială, adică de „amprentă” materială lăsată direct de către structura socială trecută.

Am descifrat în volumul I al Nerejului, abecedarul acestei arheologii sociale, dela formele cele dintâiu ale apropiațiunii pământului, petece insulare de stăpâniri, în mijlocul unei imense devălmășii absolute originare, până la gruparea lor nucleară, prin aglomerare și până în momentul când aceste petece insulare sunt înlocuite prin lungile fâșii de pământ paralele și contigue, care caracterizează răzășiile evolute.

Lămurirea legilor geografice, demografice, juridice și economice care prezidează această evoluție și a tipurilor diverse morfologice la care ele dau naștere, socotim că constituie principalul aport teoretic cu care contribuie monografia Nerejului, la știința socială românească.

În același volum, capitolul cadrului biologic se bucură de o prețioasă contribuție a d-lui Profesor F. Rainer, care analizează antropologic populația Nerejului; situația demografică a satului este și ea amănunțit analizată de d-l I. Chibulcutescu,

dela Institutul Central de Statistică, iar igiena locuinței și alimentației, prilejuiesc d-lui dr. D. C. Georgescu să adauge studiilor sale anterioare în acest domeniu, un nou capitol.

Partea cea mai mare din paginile volumului sunt prinse însă de studiul istoric al formelor sociale de viață din Vrancea. Este vorba de reluarea unui vechiu studiu, tipărit fragmentar în „Arhiva pentru știința și reforma socială”, completat și întregit, în care se expune sistematic tot materialul documentar ce a putut fi strâns.

Volumul se încheie cu o analiză a psihologiei colective nerejane în cadrul unei teorii a ceea ce am numit „obștie pe bază de tradiție difuză”.

Volumul II este închinat manifestărilor spirituale. O seamă de colaboratori, printre care cităm în rândul întâiu pe Prof. Constantin Brăiloiu, analizează religia, arta, știința și filosofia populară din Nerej. Ca studii mai importante semnalăm monografia asupra ceremonialului de moarte atât de bogat, din acel sat, precum și analiza literaturii populare făcută de d-l I. Cazan.

Volumul III, aproape în întregime cuprinde analiza fenomenelor economice din satul Nerej. Datorită muncii d-lui Ing. agronom Petre Stănculescu și a contribuției d-lui medic veterinar Aurel Mușiu, s'a putut trasa un tablou, pe care-l socotim concludent, atât ca metodă, cât și ca rezultate obținute, a vieții de toate zilele pe care o duc acești „mocani” ai Vrancei.

Analiza vieții juridice prilejuește o aspră critică a stărilor de lucruri din această regiune. Statisticile juridice ale d-lui Gh. Serafim, demonstrează până la evidență „starea de haos juridic intolerabil”, în care zace această parte de țară.

În sfârșit o monografie asupra familiei devălmașe nerejane și una asupra unei gospodării nerejane, scrisă de d-l I. Filip, încheie lucrarea.

Bogată ilustrată, cu fotografii, desene și hărți, lectura tuturor volumelor este destul de ușoară, autorii ei ferindu-se cu bună știință de tot ce ar putea fi aparatură ostentativă.

Și acuma putem trece la o critică a acestor volume. De ce nu ne mulțumesc ele pe deplin? Pentru ce, dacă împrejurările ne vor ajuta să dăm la iveală vreo altă monografie, ea nu va semăna cu aceasta?

Să-mi fie îngăduit a vorbi cu perfectă sinceritate.

Mai întâiu socotesc că publicarea materialului în ordinea analitică în care a fost strâns prezintă grave dificultăți. Să arătăm acest lucru.

Sunt membru al Școlii românești de Sociologie,

nu dintr'o simplă întâmplare, ci pentru că realmente cred că sistemul sociologic al profesorului Gusti oferă o admirabilă uneltă de lucru. A observa științific, ceea ce constituie etapa primă a oricărei cercetări, înseamnă a observa analitic, adică desfășurând fenomenul de analizat în elementele sale alcătuitoare. Nu-mi pot închipui deci cum s'ar putea face o astfel de analiză care să nu deosebească, rând pe rând, toate elementele pe cadre și pe manifestări, § la număr! Oricare ar fi fenomenul social în cauză, el are un spațiu înconjurător, cu un anume conținut geografic, este produsul unui grup de oameni de anume rasă, de anume densitate și structură demografică, având anume tradiție și anume mentalitate; în sânul lui vom deosebi aspecte culturale, economice, juridice și administrative, vom găsi anume structură etc. Ca atare, un cercetător va trebui să ia în seamă rând pe rând toate aceste elemente. A scăpa vrulul din ele, înseamnă a face operă incompletă. Dar întrebarea asupra căreia stăruie este următoarea: odată făcută cercetarea, analiza la teren, înfățișarea către publicul cetitor, trebuie să urmeze aceleași cadre rigide? Operația de analiză cu alte cuvinte, trebuie să rămână până la sfârșit, vizibilă? Sau sistemul cadrelor și manifestărilor este o uneltă care face parte din laboratorul secret al sociologiei.

Răspunsul poate fi deosebit, după cum deosebit pot fi răspunsurile la altă întrebare prealabilă: Ce urmărește monografia? Să prezinte descriția unui material autentic? Atunci cadrele fixe care au servit la strângerea lui analitică, pot servi și drept cadre de prezentare. Compartiment, după compartiment, cetitorul monografiei ar avea la îndemână întreg materialul, așa cum a fost el clasat în dosarele de analiză ale terenului. Sau poate dimpotrivă, socotim întreaga monografie ca un prilej de a elabora sinteze sociologice, de a formula adevăruri pe temeiul materialului? În acest caz, studiul urmează a se publica în ordinea logică pe care o pretinde demonstrația pe care o faci. În loc de dosare, urmează a se alcătui un volum, o carte propriu zisă, în care totul trebuie să urmeze regulile dialectice ale expunerii coerente, arhitectonica unei clădiri a gândului.

Părerea la care am ajuns este următoarea: o monografie trebuie să fie și una și alta. În primul volum să înfățișeze rezultatul sociologic propriu zis, opera de sinteză, în care elementele de fapt să apară în ordinea necesității demonstrației, iar nu în aceea a culegerii. Iar altă serie de volume să

prezinte, pe cadre și manifestări, materialul brut cu ajutorul căruia s'a elaborat sociologia respectivă.

Volumele Nerejului, din păcate, n'au ajuns la acest stadiu de maturitate. Demonstrația începută este permanent întreruptă de blocuri mari de material brut, care nu contribuie cu nimic la lămurirea problemei. Ca să poți citi cu folos cartea, ar trebui un indicator care să-ți arate ce pagini anume ar trebui săriți, ca să prinzi din nou firul demonstrației și să nu te îneci în material.

E drept că s'a încercat o triere a materialului. S'au lăsat deoparte capitole întregi: toate documentele istorice, toate textele literare etc. Totuși și ce-a rămas este deseori povară.

Studiul științific presupune întotdeauna un imens balast, reziduri logice. Ești dator de pildă să cauți dacă nu cumva structura geologică n'a influențat fenomenul social. În speță, răspunsul a fost negativ. Nici o legătură nu a putut fi stabilită între geologie și răzășie. Tot astfel, studiul antropologic, ba în anume măsură nici cel demografic nu s'au adevărit a fi în legătură cu obștia răzășească: capitolele respective ar fi trebuit să fie scoase, fără milă, din studiul sociologic. În schimb, ele trebuiau să apară în extenso, la anexă, căci se poate întâmpla, ca alții, mai iscoditori, mai perspicaci decât tine să poată găsi legături cauzale, care ți-ți-au scăpat, între fenomenul social respectiv și materialul tipărit în anexă și să folosească astfel din plin ceea ce pentru tine reprezintă un reziduu neplăcut

O a doua critică ce ne-am putea singuri face, este că nici măcar din întreg materialul srâns n'am scos întotdeauna toată sociologia posibilă.

Capitolul vieții psihice, de pildă, nu este ceea ce ar fi putut să fie, tot din pricina unei greșite concepții de redactare.

Ca să poți face analiza sociologică a unui asemenea fenomen, ar fi trebuit un nou volum de sinteză, care la rândul lui să folosească, oricâteori era nevoie, întreg materialul din toate cadrele și toate manifestările. Ar fi însemnat însă încă un an de elaborare. Poate că prea grăbiți, am implinit golul lăsat prin absența unui asemenea studiu, doar prin indicarea, în teorie generală, a ceea ce ar fi urmat să demonstrăm și prin publicarea materialului brut.

Volumele deci sunt inegale ca valoare sociologică și confundă uneori două planuri de preocupări: sociologia propriu-zisă cu pura sociologie descriptivă.

Dar ne mângâiem cu faptul, că așa cum este, monografia Nerejului reprezintă totuși o încercare de sinteză și în tot cazul cuprinde destul material prețios.

Și mai ales ne mângâiem cu gândul că această cea dintâi monografie apărută, nu înșeală, deocamdată, prea mult, gândul Profesorului nostru, urmând ca la o a doua monografie să facem un pas mai departe și o operă care într'adevăr să fie o „monografie sociologică”.

H. H. Stahl

ION CONEA: *Clopotiva, un sat din Hațeg. Monografie condusă de...*, Edit. Institutului de Științe Sociale al României, 573 p., cu 120 fot. și 8 hărți, București, 1940, 2 vol.

Echipa regală din Clopotiva nu era alcătuită — și merită — să scrie o monografie a satului, la început, Echipele cu această destinație se alcătuiau anume, cu grijă, și cu mult înainte de începerea lucrului. Ci echipa noastră hațegană — ca să vorbim așa — avea doar menirea să adune și material monografic, pentru — cel mult — o schiță monografică a satului acestuia, așa cum adunau toate celelalte echipe de acest fel — *au fost sute, de acestea*. Dar când am văzut ce sat interesant era Clopotiva — puțin după poposirea echipei în el — am scris domnului Gusti: „Domnule Profesor, e prea bogată și prea interesantă *mină* pentru o monografie, acest sat; investiți-ne, drept aceea, cu dreptul și cu misiunea de a încerca o monografie veritabilă și, în măsura în care puterile ne vor ajuta, o monografie *serioasă*, a lui. Vrem s'o încercăm, așa, simplă echipă regală — și nu „monografică” — cum suntem”. La câteva zile, a venit răspunsul: „Dragii mei, porniți la lucru imediat. Aveți aprobarea și sprijinul meu integral. Vă urez succes. În curând voi veni să vă văd”. Am apelat, atunci, la câțiva prieteni specialiști în anumite direcții, pentru o astfel de cercetare — și ei au venit: Mihail Gregorian, Gheorghe Făcăoanu, Dorin Popescu, Traian Zaharia. Și, astfel, echipa s'a mai „monografiat”, puțin. Am pornit la lucru. Și, cum spun în cuvântul de introducere al monografiei, tipărite acum exact doi ani, —: „Am scris-o un grup de treisprezece prieteni — o echipă sudențească regală, încadrată de câțiva colaboratori specialiști, în *campania* de lucru din vara anului 1935. Materialul, l-am adunat: din gura oamenilor, din numele și graiul munților și al apelor, de sub colbul documentelor. L-am notat: la șezători, la munca câmpului, în timpul excursiilor în care călăuza ne erau oameni din sat; într'un po-

pas la o stână, „la o vorbă”, cu câte un cosaș, care culca fânul polog la peste o mie de m. înălțime în munte; la câte un „vânat” de păstrăvi pe Râul-Mare în sus, unde, la *Gura Zlata*, dăm, între altele și între alții, de d-l Brătescu-Voinești „vânând”, și dânsul, aceleași fapte nevinovate;.. într'un cuvânt: l-am adunat și notat oridecâteori ni s'a oferit prilejul, observând și întrebând oamenii și lucrurile deopotrivă, despre vremea de azi și cea de ieri”.

Și a ieșit, astfel, această monografie. Nu poate fi numită una strict și complet sociologică, de sigur. Nu se împarte, cu rigurozitate, în tot acel număr de camere și cămăruțe, pe care-l cere catechismul de cercetare al realității sociale românești. Dar nici nu stă mult departe de aceasta: doar și noi, autorii, — cei mai mulți — fără să fi fost sociologi puri, fusesem mai toți *elevii pe teren* ai profesorului Gusti. Oricum, faptele au fost adunate din *toate domeniile*, chiar dacă nu complete în unele sectoare.

De aceea și bucuria pe care i-a produs-o apariția Clopotivei n'a fost mai mică decât aceea oferită de minunatul Nerej, sau de Drăgușul, care a ținut — vorba vine — să apară de sub tipar ultimul.

Dar am uitat să spun un lucru care se cerea la început spus: Să nu-și închipuie cetitorul că monografia a fost lucrată într'o singură vară, într'un biet răstimp de trei luni. Doar *una* este viața de vară a satului, și *alta*, cea de toamnă, de iarnă, de primăvară, jos în restul Țării Hațegului sau sus, în muntele care saltă până aproape sub zimții din crestele Retezatului. Iată de ce mulți din noi nu revenit și cercetat satul iar și iar, în *toate* anotimpurile, până ce și-au completat capitolele, spre a le da la tipar. De aceea și ieșirea de sub acest tipar a monografiei nu s'a întâmplat îndată după campania de lucru în care ea a fost începută, în iarna sau primăvara imediat următoare, ci abea în a șasea vară de după aceea (1940).

Gândul și dorința noastră, lucrând monografia, a fost — firește — ca ea să fie cât mai completă. Ne-am adresat, întâi, mediului geografic și istoric al *regiunii*, și al locului propriu zis, al vetrii satului, după aceea. Capitolele: *Țara Hațegului, regiune naturală; Așezarea satului; Câteva date istorice* (primele două, semnate: Ion Conea, ultimul — Dorin Popescu) — aceasta tratează. Au urmat, după aceea, capitolele: *Despre forma și structura satului; Despre „mersul vremii” la Clopotiva* (semnate Ion Conea), după care s'a cercetat adaptarea omului la